

**IT - NOTA INFORMATIVA GUANTI di PELLE per USO GENERALE
EN - INSTRUCTION FOR USE LEATHER GLOVES for GENERAL PURPOSE
ES - FOLLETO INFORMATIVO GUANTES de CUERO para USO GENERAL
FR - REMARQUE INFORMATIVE GANTS de CUIR à USAGE GÉNÉRAL
PT - INSTRUCÇÕES DE UTILIZAÇÃO LUVAS de COURO para FINS GERAIS
RO - INSTRUCȚIUNI de UTILIZARE MÂNȘILE din PIELĒ pentru UTILIZARE GENERALĂ
DE - BEDIENUNGSANLEITUNG LEDERHANDSCHUHE für ALLGEMEINE ZWECKE**



1		2		3	
	Reg. EU 2016/425		EN ISO 21420:2020		ABC EN 511:2006
4		5		6	
	ABCDPEP EN 388:2016+A1:2018		ABCDEFGHI EN 407:2020		ABCDEF EN 407:2020
7	EN 12477:2001 +A1:2005 Tipo A / B	8	LATEX	9	

Art.	Taglia / Size / Talla / Taille / Tamanho / Größe	Destrezza / Dexterity / Destreza / Dextérité / Dexteritate /	EN 388:2016 +A1:2018	EN 407:2020 EN 511:2006	Palmo / Palm / Palma / Paume / Palma / Handfläche	Dorso / Back / Dorso / Dos / Dosul / Handrücken
GGU202 GGC202	8-9-10-11	5	2131X	X1XXXX	Fiore / Grainr / Flor / Fleuri / Grão / Granulåta / Genarbtas	
GGU206 GGC206	8-9-10-11	5	2131X	X1XXXX	Fiore / Grainr / Flor / Fleuri / Grão / Granulåta / Genarbtas	Crosta / Split / Serraje / Croûte / Fendido / Despicatã / Spaltleder
GU204B GGC204B	10	5	2131X	X1XXXX ----- X20	Fiore / Grainr / Flor / Fleuri / Grão / Granulåta / Genarbtas	
GU205B GC205B	10	5	2131X	-	Fiore / Grainr / Flor / Fleuri / Grão / Granulåta / Genarbtas	Cotone / Cotton / Algodón / Coton / Algodão / Bumbac / Baumwolle
GU102	10	4	2143X	X1XXXX	Crosta / Split / Serraje / Croûte / Fendido / Despicatã / Spaltleder	
GU091	10	3	2143X	X1XXXX	Crosta / Split / Serraje / Croûte / Fendido / Despicatã / Spaltleder	
GU103 - GU105	10	4	2143X	X1XXXX		
GU104 - GU106	10	4	2143X	X1XXXX		
GU109	10	3	3132X	-		
GU111	10	3				

10	Organismo Notificato / Notified Body Organismo notificato / Organisme Notifié Organismo notificat / Organism notificat Notifikationsbesitz	Numero / Number Número / Nombre Número / Număr Nummer	Indirizzo / Address / Dirección / Adresse Endereço / Adresa / Adresse
	RICOTEST Srl	0498	via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia

IT Guanto da lavoro a cinque dita realizzato in pelle (dettagli costruzione in tabella). Progettato per proteggere la mano dai rischi meccanici, quali abrasioni e graffi in applicazioni prevalentemente asciutte. Multiuso: indicato per attività industriali quali la gestione di elementi meccanici, edile/costruzioni, lavorazione del legno, della gomma e della plastica, trasporti, logistica e magazzino, giardinaggio e gestione del verde. Hobbistica e fai da te. – **USO:** le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sull'imballaggio e/o al suo interno. Questi prodotti sono progettati per proteggere le mani dai rischi, come mostrato dai pittogrammi raffigurati, e come definito nelle pertinenti norme EN o EN ISO. Accertarsi che i prodotti vengano utilizzati solo per l'uso al quale sono destinati. – **MARCATURA a NORMA DI LEGGE:** (1) il guanto soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza previsti dal Regolamento EU 2016/425. Sottoposto ad una valutazione secondo le norme tecniche armonizzate di seguito elencate è conforme alle stesse. **DPI Cat II:** Dispositivo di Protezione Individuale di disegno intermedio che protegge contro rischi di livello intermedio, non mortali né molto gravi. Certificato di esame UE del tipo (Modulo B) rilasciato da (10). La dichiarazione di conformità UE è reperibile sul rossini1969.it – **SPIEGAZIONE di MARCATURA e PITTOGRAMMI** che possono apparire su guanti/imballaggio: prodotto conforme alle Norme Tecniche (2) **EN ISO 21420:2020** [requisiti generali guanti di protezione]: leggere le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare ROSSINI per ulteriori informazioni. Il livello "X" riportato sotto uno dei pittogrammi, indica che il test non è applicabile e il guanto non è progettato, e quindi non deve essere utilizzato, per il rischio specifico. Il livello "0" indica che la prestazione del guanto è inferiore al livello minimo per un dato rischio. – (4) **EN 388:2016+A1:2018** [protezione contro i rischi meccanici]: (A) Resistenza all'abrasione (livelli di prestazione da 0 a 4) / (B) Resistenza al taglio da lama (livelli di prestazione da 0 a 5) / (C) Resistenza allo strappo (livelli di prestazione da 0 a 4) / (D) Resistenza alla perforazione (livelli di prestazione da 0 a 4) / (E) Resistenza al taglio TDM EN ISO 13997 (livelli di prestazione da A a F) / (P) Protezione contro gli impatti (facoltativo): protezione contro gli impatti nell'area delle nocche (non applicabile all'area delle dita, che non può essere sottoposta a test). Se non è dichiarata alcuna P, non è prevista alcuna protezione contro gli impatti. **Attenzione!** le prestazioni (da A a F) dichiarate per i guanti si basano sui test eseguiti solo sull'area del palmo dei guanti. **Attenzione!** per i guanti con due o più strati, i livelli di prestazione complessivi si riferiscono alla costruzione intera, non necessariamente al solo strato esterno del guanto. In seguito a distruzione/degrado dello strato esterno, sostituire. Nei guanti in cui palmo e dorso sono diversi, la protezione meccanica è applicabile solo al palmo del guanto. – (5) **EN 407:2020** [protezione contro il calore e le fiamme] / (6) **EN 407:2020** [protezione contro il calore]: (A) Diffusione limitata della fiamma (livelli da 0 a 4) / (B) Calore da contatto (livelli da 0 a 4) -solo per protezione nel palmo / (C) Calore convettivo (livelli da 0 a 4) -protezione su palmo e dorso / (D) Calore radiante (livelli da 0 a 4) - protezione su palmo e dorso / (E) Piccoli spruzzi di metallo fuso (livelli da 0 a 4) -protezione su palmo, dorso e polso / (F) Grandi proiezioni di metallo fuso (livelli da 0 a 4) - protezione su dorso e polso. **Attenzione!** in caso di spruzzi di metallo fuso, l'utente deve lasciare immediatamente la postazione di lavoro e togliere il guanto. Il guanto potrebbe non eliminare tutti i rischi ustione. Per i guanti che hanno più strati, il livello di prestazione è solo applicabile all'intero prodotto, comprendente tutti gli strati. – (3) **EN 511:2006** [protezione contro il freddo]: (A) Freddo convettivo (livelli da 0 a 4) / (B) Freddo per contatto (livelli da 0 a 4) / (C) Permeabilità all'acqua (valore 0 o 1). **Attenzione!** per i guanti con l'indicazione del livello "0", occorre osservare che, se bagnati, potrebbero perdere le proprietà isolanti. – **PRECAUZIONI per L'USO:** l'utilizzatore deve

ROSSINI TRADING S.p.A.

via Pastrengo, 7M/9 - 24068 SERIATE (BG) - Italia

email: commerciale@rossini1969.it



PAP

Nota Info X-SKIN rev. 1 ed. 09.2023

scegliere e usare il guanto in base alla taglia della propria mano, NON usare taglie inadeguate. Se il guanto è dotato di chiusure, queste devono essere mantenute chiuse durante l'uso. Lavare ed asciugare le mani prima di indossarsi i guanti. NON utilizzare i guanti con sostanze chimiche liquide. Prima dell'uso, controllare attentamente i guanti per accertare l'assenza di difetti o imperfezioni. Evitare di calzare i guanti se sporchi all'interno perché possono irritare la pelle, provocando dermatiti o danni peggiori. I guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere a meno che non sia indicato il pittogramma EN407 per la protezione contro il calore e le fiamme. I prodotti con indicazione EN 407 non sono destinati all'uso in condizioni di umidità per protezione dal calore. I guanti devono essere puliti, lavati o asciugati prima di essere tolti. Evitare di toccare le superfici contaminate a mani nude. I guanti con livello "1" o superiore (in base alla norma EN 388) di resistenza allo strappo non devono essere utilizzati in presenza di lame dentellate o macchinari con parti in movimento in cui potrebbero impigliarsi (pericolo di trascinamento). NON proteggere contro oggetti appuntiti (aghi). I guanti idonei al contatto con gli alimenti possono evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i guanti, richiedere informazioni a ROSSINI. Se i guanti vengono utilizzati in ambienti esplosivi (ATEX), accertarsi che soddisfino i requisiti della norma EN 16350:2014. Le persone che indossano questi prodotti devono avere un apposito collegamento di messa a terra. **Attenzione!** i guanti non devono essere disimballati, aperti, aggiustati o tolti durante la permanenza in atmosfere infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti possono essere condizionate negativamente da invecchiamento, usura, contaminazione e danni e potrebbero non essere sufficienti in atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno, per le quali si rende necessaria una valutazione ulteriore. Se usati per applicazioni di saldatura, i guanti devono recare la marcatura (7) EN 12477:2001+A1:2005 (Tipo A: +calore/-destrrezza - Tipo B: -calore/-destrrezza [saldatura TIG]). – **COMPOSIZIONE / INGREDIENTI PERICOLOSI:** alcuni guanti possono contenere componenti noti come potenzialmente allergizzanti in soggetti sensibilizzati a tali componenti. Queste persone possono sviluppare irritazioni e/o reazioni allergiche da contatto. Qualora si verificasse una manifestazione allergica, consultare immediatamente il medico del lavoro o un dermatologo. **Attenzione!** se il guanto contiene lattice naturale il simbolo (8) è presente sulla confezione, questi guanti POSSONO CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE nei soggetti sensibili. I materiali di questo DPI sono stati scelti con cura per soddisfare le esigenze dell'utente; tuttavia contengono *cromo esavalente* (Cr-VI) entro i limiti di legge che, in singoli casi, può causare reazioni allergiche. – (9) **ISTRUZIONI di CONSERVAZIONE. Stoccaggio:** non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale fresco ed asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti calore e ozono. Se conservati in modo corretto, i guanti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di rilievo delle loro caratteristiche fino a 5 (cinque) anni dalla data di fabbricazione. **Pulizia:** NON lavare; le prestazioni dei guanti lavati non sono garantite. Se si intende riutilizzare i guanti, pulire la superficie esterna con un panno umido e rimuovere i residui, ventilare/asciugare la parte interna. Una volta che i guanti sono stati utilizzati, è il cliente ad essere responsabile delle prestazioni degli stessi. **Smaltimento:** i guanti usati e contaminati con altri materiali infettivi o pericolosi devono essere smaltiti e non riutilizzati. I guanti devono essere smaltiti quando mostrano segni visibili di degradazione durante l'uso, come scolorimenti, strappi, fori e indebolimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate. – **NOTA:** le informazioni contenute nel presente documento insieme ai risultati ottenuti dall'esame fisico realizzato presso il laboratorio devono aiutare alla selezione del guanto. Tuttavia, non riflettono la protezione reale dei guanti sul posto di lavoro a causa di altri fattori come la temperatura, l'abrasione, il degrado, e così via, in conformità con il Regolamento EU 2016/425. Questi prodotti sono stati fabbricati con un sistema di qualità registrato e conforme ai requisiti stabiliti dallo standard ISO 9001:2015. Non risulta che nessuno dei materiali o dei processi usati per la fabbricazione di questi guanti sia dannoso per l'utente.

EN Five-finger safety glove made of leather (construction details in table). Designed to protect the hand from mechanical hazards such as abrasions, scratches and light cuts in mostly dry applications. Multipurpose: suitable for industrial activities such as handling metals and mechanical items, building/construction, woodworking, rubber and plastic processing, logistic, transports and warehousing, gardening and landscaping. DIY and hobby working. – **USE:** this Instructions for Use must be used in combination with the specific information that appears on the gloves and/or inside its first packaging. These products are designed to protect the hands (gloves) and the forearms against the risks as shown by the pictograms depicted, as defined in the relevant EN or EN ISO standards. Ensure that the products are used only for their designated purpose. – **MARKINGS in ACCORDANCE WITH LAW:** (1) the glove meets the essential health and safety requirements of Regulation EU 2016/425. Subjected to and complies with an assessment in accordance with the harmonized technical standards listed below. **PPE Cat II:** Personal Protective Equipment of intermediate design that protects against intermediate level risks that are neither fatal nor very serious. EU Type Examination Certificate (module B) issued by (10). The EU Declaration of Conformity can be found on rossini1969.it – **EXPLANATION of MARKINGS and PITTOGRAMS** that may appear on gloves/packaging: product complies with Technical Standard (2) **EN ISO 21420:2020** [general requirements protective gloves]: read the instructions before using the products, or contact ROSSINI for further information. If level "X" is mentioned under any of the pictograms, this means this test is not applicable and glove is not designed and therefore not be used for the specific risk. Level "0" indicates that the glove's performance is below the minimum level for a given risk. – (4) **EN 388:2016+A1:2018** [protection against mechanical hazards]: (A) Abrasion resistance (performance levels 0 to 4) / (B) Blade cut resistance (performance levels 0 to 5) / (C) Tear resistance (performance levels 0 to 4) / (D) Puncture resistance (performance levels 0 to 4) / (E) TDM EN ISO 13997 cut resistance (performance levels A to F) / (P) Impact protection (optional): impact protection in the knuckle area (not applicable to the finger area, which cannot be tested). If no P is declared, no impact protection is provided. **Warning!** the performance (A to F) claimed for gloves are based on tests performed on the palm area of the gloves only. **Warning!** for gloves with two or more layers, the performance levels refer to the entire construction, not necessarily to the glove's outer layer alone. Always replace after destruction/degradation of the outer layer. For gloves with two or more layers, these overall performance levels may not necessarily reflect the performance of the glove's outermost layer. For gloves where the palm and back are different, the mechanical protection is only applicable to the palm of the glove. – (5) **EN 407:2020** [protection against heat and flame] / (6) **EN 407:2020** [protection against heat]: (A) Limited flame spread (levels 0 to 4) / (B) Contact heat (levels 0 to 4) -protection in the palm only / (C) Convective heat (levels 0 to 4) -protection to both palm and back / (D) Radiant heat (levels 0 to 4) -protection to both palm and back / (E) Small splashes of molten metal (levels 0 to 4) -protection to palm, back and cuff / (F) Large splashes of molten metal (levels 0 to 4) - protection to back and cuff. **Warning!** in the event of molten metal splash the user shall leave the workstation immediately and remove the glove. The glove may not eliminate all burn risks. For multi-layer gloves, the performance level is only applicable to the whole product, including all layers. – (3) **EN 511:2006** [protection against cold]: (A) Convective cold (levels 0 to 4) / (B) Contact cold (levels 0 to 4) / (C) Water penetration (value 0 or 1). **Warning!** for gloves that are claimed with level '0', it must be noted that they may lose their insulating properties when wet. – **PRECAUTIONS for USE:** the user must select and use the glove according to their hand size, DO NOT use inappropriate sizes. If the glove is fitted with fasteners, these must be kept closed during use. Wash and dry your hands before putting on the gloves. DO NOT use the gloves with liquid chemicals. Before use, inspect the gloves carefully for defects or imperfections. Avoid wearing gloves if they are dirty inside as they can irritate the skin, causing dermatitis or worse. Gloves must not come into contact with open flames unless the pictogram EN407 for protection against heat and flame is indicated. Products marked EN 407 are not intended to be used in wet conditions for protection against heat. Gloves must be cleaned, washed or wiped dry before removal. Avoid touching contaminated surfaces with bare hands. Gloves which have a tear level '1' or above (as per EN 388) should not be used against serrated blades or where there is a risk of entanglement with moving machinery parts (danger of entrapment). Gloves do NOT protect against sharp objects (needles). Gloves suitable for food contact may show migration to specific foods. For specific restrictions that apply and for which specific foods the gloves can be used, please contact ROSSINI. If the gloves are used in explosive environments (ATEX), ensure that they meet the requirements of EN 16350:2014. Persons wearing these products must be properly earthed. **Warning!** Gloves must not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres. The electrostatic properties of gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and may not be sufficient in oxygen-enriched flammable atmospheres, for which further evaluation is required. When used for welding applications, gloves must be marked (7) EN 12477:2001+A1:2005 (Type A: +heat/-dexterity – Type B: -heat/+dexterity [TIG welding]). – **COMPOSITION / HAZARDOUS INGREDIENTS:** some gloves may contain components known to be potentially allergenic in individuals sensitized to such components. These persons may develop irritation and/or allergic contact reactions. If allergic reaction should occur, obtain medical advice. **Warning!** if the glove contains natural latex the symbol (8) is on the packaging, these gloves MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS in sensitized individuals. The materials of this PPE have been carefully chosen to meet the user's needs; however, they contain *hexavalent chromium* (Cr-VI) within the legal limits, which can cause allergic reactions in individual cases. – (9) **CARE INSTRUCTIONS. Storage:** do not expose to direct sunlight; store in a cool, dry place in the original packaging. Keep away from heat and ozone sources. If properly stored, the gloves will not lose their performances or undergo any significant change in their characteristics for up to 3 (three) years from the date of manufacture. **Cleaning:** DO NOT wash; the performance of washed gloves is not guaranteed. If you intend to re-use the gloves, clean the outer surface with a damp cloth and remove residues, ventilate/dry the inner part. Once the gloves have been used, the customer is only responsible for their performances. **Disposal:** used gloves contaminated with infectious or other hazardous materials must be disposed and not reused. Gloves must be disposed once they show visible signs of degradation during use, such as discoloration, tearing, holes and weakening. Dispose in accordance with local regulations. Dispose in a landfill site or incinerate under controlled conditions. – **NOTE:** the information contained in this document together with the results obtained from the physical examination performed by the Notified Body should assist in glove selection. However, they do not reflect the actual protection of gloves in the workplace due to other factors such as temperature, abrasion, degradation, etc., in accordance with Regulation EU 2016/425. These products have been manufactured under a registered quality system and comply with the requirements established by the ISO 9001:2015 standard. None of the materials or processes used to manufacture these gloves are known to be harmful to the user.

ES Guante de seguridad de cinco dedos fabricado en cuero (detalles de construcción en la tabla). Diseñado para proteger la mano de los riesgos mecánicos como abrasiones y arañazos en aplicaciones mayormente secas. Polivalente: adecuado para su uso en actividades industriales como la gestión de elementos mecánicos, edificación/construcción, transformación de los metales y de la madera, caucho y plástico, logística, transporte y almacenamiento, jardinería y paisajismo. Hobbies y bricolaje. – **USO:** Estas instrucciones de uso deben utilizarse en combinación con lainformación específica mencionada en los guantes y/o en su primer embalaje. Estos productos están diseñados para proteger las manos (guantes) o los brazos contra los riesgos indicados por los pictogramas representados,tal como se define en la normativa EN o EN ISO correspondiente. Asegúrese de que los productos se utilizan únicamente para los fines previstos. – **MARCADOS REGLAMENTARIOS:** (1) el guante cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento 2016/425 de la UE. – (2) cumple los requisitos de seguridad transpuestos a la legislación del Reino Unido. Se ha sometido y cumple una evaluación de conformidad con las normas técnicas armonizadas que se enumeran a continuación. **EPI Cat II:** Equipo de Protección Individual de diseño intermedio que protege contra riesgos de nivel intermedio, ni mortales ni muy graves. Certificado de examen UE de tipo (Módulo B) a cargo de (10). La declaración de conformidad puede consultarse en rossini1969.it – **EXPLICACIÓN de las MARCAS y PICTOGRAMAS** que pueden aparecer en los guantes y/o en su embalaje: (2) **EN ISO 21420:2020** [requisitos generales guantes de protección]: lee las Instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con ROSSINI si desea más información. Si se mencionaun nivel 'X' con cualquiera de los pictogramas, significa que esta prueba no es aplicable y que el guante no está diseñado para este riesgo específico, y portanto, no debe utilizarse en este entorno. El nivel "0" indica que el rendimiento del guante está por debajo del nivel mínimo para un riesgo determinado. – (4) **EN 388:2016+A1:2018** [protección contra riesgos mecánicos] (A) Resistencia a la abrasión (niveles de rendimiento de 0 a 4) / (B) Resistencia al corte por cuchilla (niveles de rendimiento de 0 a 5) / (C) Resistencia al desgarrar (niveles de rendimiento de 0 a 4) / (D) Resistencia a la perforación (niveles de rendimiento de 0 a 4) / (E) Resistencia al corte según las pruebasTDM de EN ISO 13997 (niveles de rendimiento de A a F) / (P) Protección contra impactos (opcional) guantes que ofrecen protección contra impactos en la zona de los nudillos (nose aplica a la zona de los dedos, donde no puede ser probado). Si no se incluye una P, no se aplica protección contra impactos. **Advertencia!** Los niveles de rendimiento (A a F) declarados para los guantes se basan en pruebas realizadas únicamente en la zona de la palma. Atención: para los guantes con dos o más capas, los niveles de rendimiento se refieren a toda la construcción, no necesariamente sólo a la capa exterior del guante. Sustituir siempre después de la destrucción/degradación de la capa exterior. Para guantes cya a palma y dorso son diferentes, la protección mecánica solo se aplica a la palma del guante. – (5) **EN 407:2020** [protección contra el calor y la llama] / (6) **EN 407:2020** [protección contra el calor]: (A) Dispersión limitada de la llama (niveles de 0 a 4) / (B) Calor por contacto (niveles de 0 a 4) -solo para protección en la palma / (C) Calor convectivo (niveles de 0 a 4) -protección en palma y dorso / (D) Calor radiante (niveles de 0 a 4) - protección en palma y dorso / (E) Pequeñas salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) -protección en palma, dorsoy puño / (F) Grandes salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) -protección en dorso y puño. **Advertencia!** En caso de producirse una salpicadura metal fundido, el usuario deberá salir inmediatamente del lugar de trabajo y quitarse el guante. El guante puede no eliminar todos los riesgos de quemaduras. Para guantes con varias capas, el rendimiento se aplica a todo el artículo, incluyendo todas las capas. – (3) **EN 511:2006** [protección contra el frío]: (A) Frío convectivo (niveles de 0 a 4) / (B) Frío por contacto (niveles de 0 a 4) / (C) Penetración de agua (0 o 1) **Advertencia!** en el caso de los guantes declarados de nivel '0', debe tenerse en cuenta que pueden perder sus propiedades aislantes al frío al mojarse. – **PRECAUCIONES de USO:** el usuario debe seleccionar y utilizar el guante de acuerdo con la talla de su mano, NO utilizar tallas inadecuadas. Si el guante está provisto de cierres, éstos deben mantenerse cerrados durante su uso. Lávese y séquese las manos antes de ponerse los guantes. NO utilice nunca los guantes con sustancias químicas líquidas. Antes de usarlos, cerciúrese de que los guantes notienen defectos ni imperfecciones. Nose los pongasi están sucios por dentro, ya que pueden irritar la piel, provocando dermatitis y otras afecciones más graves. Los guantes no deben ponerse en contacto con una llama a menos que lleven el pictograma EN 407 de protección contra el calor y la llama. Los productos declarados según lanorma EN 407 no están destinados a ser utilizados en condiciones de humedad para la protección contra el calor. Los guantes deben limpiarse, lavarse y secarse antes de quitárselos. Evite tocar superficies contaminadas con las manos desnudas. Los guantes con un nivel de desgarrar 1 o superior(según EN 388) no deben usarse como protección contra sierras dentadas, o cuando haya riesgo de que queden atrapados en piezas móviles de la máquina (peligro de arrastre). NO proteje contra agujas. Los guantes aptos para el contacto con alimentos pueden presentar cierta migración frente a determinados tipos de alimentos. Pida asesoramiento a ROSSINI. Si los guantes se utilizan en entornos expuestos (ATEX), asegúrese de que cumplen con los requisitos de la norma EN 16350:2014. Las personas que usen estos artículos deben usar una correcta puesta a tierra. **Advertencia!** No debe desembalar, abrir, ponerse o quitarse los guantes cuando se encuentre en atmósferas explosivas o inflamables. Las propiedades electrostáticas de los guantes pueden verse negativamente afectadas por el envejecimiento, el desgaste, lacontaminacióny losdaños, y pueden nosersuficientes paraatmósferas inflamables enriquecidascon oxígeno, donde son necesariasevaluaciones adicionales. Si los guantes se utilizan en aplicaciones de soldadura, observe que se mencione en los mismos la norma (7) EN 12477:2001+A1:2005 (Tipo A: +calor/-destrrezza - Tipo B: -calor/+destrrezza [soldadura TIG]). – **COMPOSICION / COMPONENTES PELIGROSOS:** los componentes de algunos guantes son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. **Advertencia!** Si losguantes contienen látex natural el símbolo (8) figura en el embalaje, estos guantes PUEDEN PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS a personas con problemas de sensibilización. Los materiales de este EPI se han elegido cuidadosamente para satisfacer las necesidades del usuario; no obstante, contienen *cromo hexavalente* (Cr-VI) dentro de los límites legales, lo que puede provocar reacciones alérgicas en casos individuales. – (9) **INSTRUCCIONES para su CUIDADO. Almacenamiento:** mantener alejados de la luz solar directa y en un lugar fresco y seco y conservar en su embalaje original. Mantener al ejados de fuentes de ozono. Si los guantes se almacenan adecuadamente, los guantes no sufrirán ningún deterioro en sus prestaciones ni ningún cambio significativo en sus características durante un período de hasta 5 (cinco) años a partir de la fecha de fabricación. – **Limpeza:** NO LAVAR; no se garantiza el rendimiento de los guantes lavados. Si tiene intención de reutilizarlos, limpie la superficie exterior con un paño húmedo y elimine los residuos, ventile/seca la parte interior. Una vez utilizados los guantes, es el cliente el responsable de su rendimiento. **Eliminación:** los productos usados que estén contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos deben ser eliminados y no reutilizados. Los guantes deben desecharse en cuanto muestren algún signo de degradación durante el uso, como desgarras, agujeros, decoloración y debilitamiento. Deberán eliminarse de acuerdo con la normativa local. Eliminar en vertedero o incinerar en condiciones controladas. – **NOTA:** la información aquí contenida, junto con los resultados del examen físico obtenidos por el Organismo Notificado, deberían ayudar a la selección del guante. Sin embargo, no refleja la protección real de los guantes en el lugar de trabajo debido a otros factores como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc., de acurdro al Reglamento EU 2016/425. Estos productos han sido fabricado bajo un sistema de calidad registrado que es conforme a los requisitos establecidos por la norma ISO 9001:2015. No se conoce que ninguno de los materiales o procesos utilizados para fabricación de estos guantes sea perjudicial para el usuario.

FR Gant de sécurité à cinq doigts en cuir (détails de construction dans le tableau). Conçu pour protéger la main des risques mécaniques tels que les abrasions et les rayures dans applications essentiellement sèches. Polyvalent: convient aux activités industrielles telles que la gestion d'éléments mécaniques, le bâtiment/la construction, la transformation des métaux et du bois, du caoutchouc et du plastique, logistique et stockage, le jardinage, le bricolage. Hobby et bricolage. **UTILISATION:** le présent mode d'emploi complète les informations spécifiques mentionnées sur les gantsset/ou leur emballage primaire. Ces produits sontconçus pour protégerles mains (gants) contre les risques identifiés par les pictogrammes indiqués, suivantes normes EN ou EN ISO correspondantes. Nous vous demandons instamment de veillérà ce que les produits soient utilisés uniquementdans le cadre des applications pour lesquelles ils sont prévus. – **MARQUAGES RÉGLEMENTAIRES:** (1) le gant satisfait aux exigences essentielles de santé et de sécurité du Règlement UE 2016/425. A fait l'objet et est conforme à une évaluation selon les normes techniques harmonisées énumérées ci-dessous. **EPI Cat II :** Equipement de Protection Individuelle de conception intermédiaire qui protège contre les risques de niveau intermédiaire, ni mortels ni très graves. Attestation d'examen UE de type (module B) délivrée par (10). La Déclaration de Conformité EU peut être consultée sur rossini1969.it – **EXPLICATION des MARQUAGES et PICTOGRAMMES** apparaissant sur les gants/emballages: le produit est conforme à la norme technique (2) **EN ISO 21420:2020** [exigences générales gants de protection]: lire ce mode d'emploi avant d'utiliser les produits, ou contacter ROSSINI pour plus d'informations. Si le niveau "X" est mentionné sous l'un des pictogrammes, cela signifie que l'essai concerné ne s'applique pas, et que le produit n'est pas conçu, et par conséquent ne doit pas être utilisé pour ce risque spécifique. Le niveau "0" indique que la performance du gant est inférieure au niveau minimum pour un risque donné. – (4) **EN 388:2016+A1:2018** [protection contre les risques mécaniques]: (A) Résistance à l'abrasion (niveaux de performance 0 à 4) / (B) Résistance à la coupure par tranchage (niveaux de performance 0 à 5) / (C) Résistance à la déchirure (niveaux de performance 0 à 4) / (D) Résistance à la perforation (niveaux de performance 0 à 4) / (E) Résistance à la coupure suivant les essais TDM de la norme EN ISO 13997 (niveaux de performance A à F) / (P) Protection contre les chocs (facultatif) protection contre les chocs au niveau des articulations (ne s'applique pas aux doigts; cette zone ne pouvant pas être testée). En l'absence de revendication de type P, aucune protection contre les chocs n'est prévue. **Attention!** Les niveaux de performance (A à F) revendiqués pour ces gants reposent sur des essais réalisés sur la paume du gant uniquement. **Attention!** pour les gants à deux couches ou plus, les niveaux de performance se réfèrent à l'ensemble de la construction, et pas nécessairement à la seule couche extérieure du gant. Remplacez toujours le gant après la destruction/dégradation de la couche extérieure. Pour les gants présentant une structure différente sur la paume et le dos de la main, la protection mécanique se limite uniquement à la paume du gant. – (5) **EN 407:2020** [protection contre la chaleur et la flamme] / (6) **EN 407:2020** [protection contre la chaleur]: (A) Propagation de flamme limitée (niveaux 0 à 4) / (B) chaleur de contact (niveaux 0 à 4) - protection de la paume uniquement / (C) chaleur convective (niveaux 0 à 4) - protection de la paume et du dos de la main / (D) chaleur radiante (niveaux 0 à 4) -protection de la paume et du dos de la main / (E) petites projections de métal en

Dichiarazione di Conformità UE
(REGOLAMENTO UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DICHIARA

Sotto la propria esclusiva responsabilità che il DPI di seguito descritto

GU103 – GU105

- É conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/425 e ottempera alle norme tecniche:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
 - **EN 407:2020**
- É identico al DPI sottoposto all'esame UE di tipo (modulo B) con il certificato numero

005240301/OI

rilasciato dall'Organismo Notificato:

RICOTEST (nr. 0498)
Via Tione 9
37010 Pastrengo (VR) – Italia

Seriate, 15/01/2024

Alberto Pedroni
(Direttore Generale)



EU Declaration of Conformity
(EU REGULATION 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARES

Under his sole responsibility that the PPE described hereafter

GU103 – GU105

- Is in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and comply to the technical standards:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
 - **EN 407:2020**
- Is identical to the PPE subject to EU type examination (module B) under the certificate no.

005240301/OI

issued by the Notified Body:

RICOTEST (nr. 0498)
Via Tione 9
37010 Pastrengo (VR) – Italy

Seriate, 15/01/2024

Alberto Pedroni
(Managing Director)



Declaración UE de Conformidad
(REGLAMENTO UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARA

Bajo su exclusiva responsabilidad que el EPI descrito a continuación

GU103 – GU105

- Es conforme con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 y cumple a las normas técnicas:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
 - **EN 407:2020**
- Es idéntico al EPI que está sujeto a examen UE de tipo (módulo B) con el número de certificado

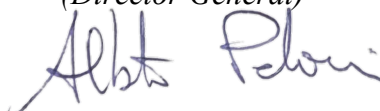
005240301/OI

expedido por el Organismo Notificado

RICOTEST (nr. 0498)
Via Tione 9
37010 Pastrengo (VR) – Italia

Seriate, 15/01/2024

Alberto Pedroni
(Director General)



Declaração UE de conformidade
(REGULAMENTO COMUNITÁRIO 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARA

Sob a sua exclusiva responsabilidade que o EPI descrito a seguir

GU103 – GU105

- Está em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 e cumpre com as normas técnicas:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
 - **EN 407:2020**
- É idêntico ao EPI que está sujeito ao exame UE de tipo (módulo B) ao abrigo do certificado número
005240301/OI

emitido pelo Organismo Notificado:

RICOTEST (nr. 0498)
Via Tione 9
37010 Pastrengo (VR) - Itália

Seriate, 15/01/2024

Alberto Pedroni
(Diretor Geral)



Déclaration UE de conformité
(RÈGLEMENT DE L'UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DÉCLARE

Sous sa seule responsabilité que l'EPI décrit ci-après

GU103 – GU105

- Est en conformité avec les dispositions du règlement (UE) 2016/425 et les normes techniques:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
 - **EN 407:2020**
- Est identique à l'EPI soumis à l'examen UE de type (module B) avec le numéro de certificat

005240301/OI

émis par l'Organisme Notifié

RICOTEST (nr. 0498)
Via Tione 9
37010 Pastrengo (VR) – Italie

Seriate, 15/01/2024

Alberto Pedroni
(Directeur Général)



Declarație de Conformitate UE
(REGULAMENTUL UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARĂ

Pe propria răspundere exclusivă că EPI descrise în cele ce urmează

GU103 – GU105

- este în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și este conform cu standardele tehnice:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
 - **EN 407:2020**
- Este identic cu EIP care face obiectul examinării UE de tip (modulul B) conform certificatului numărul
005240301/OI

eliberat de Organismul Notificat:

RICOTEST (nr. 0498)
Via Tione 9
37010 Pastrengo (VR) – Italia

Seriate, 15/01/2024

Alberto Pedroni
(Director General)



EU-Konformitätserklärung
(EU-VERORDNUNG 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

ERKLÄRT

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA

GU103 – GU105

- mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 konform ist und den technischen Normen entspricht:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
 - **EN 407:2020**
- Ist identisch mit der PSA, die der EU-Baumusterprüfung (Modul B) unter der Bescheinigungsnummer unterliegt
005240301/OI

die von der benannten Stelle ausgestellt wurde:

RICOTEST (nr. 0498)
via Tione 9
37010 Pastrengo (VR) - Italien

Seriate, 15/01/2024

Alberto Pedroni
(Geschäftsführender Direktor)
